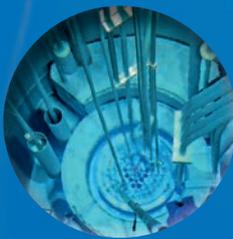


Обновление бюджета Агентства на 2015 год



IAEA

Международное агентство по атомной энергии

GC(58)/2

В электронном виде документ размещен на веб-сайте МАГАТЭ www.iaea.org

Обновление бюджета Агентства на 2015 год



GC(58)/2



IAEA

Международное агентство по атомной энергии

Издано
Международным агентством по атомной энергии
Июль 2014 года

Содержание

	Стр.
Введение.....	iii
Все ресурсы в 2015 году – общая информация	v
Общий обзор.....	1
Определение приоритетности.....	1
Возможности повышения эффективности.....	2
Финансовый обзор	5
План основных капиталовложений (ПОКВ) на 2015-2023 годы и Фонд основных капиталовложений (ФОКВ) на 2015 год	13
Приложение. Проекты резолюций в отношении 2015 года	23
А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2015 год	26
В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2015 год.....	30
С. Фонд оборотных средств в 2015 году.....	30

Введение

Регулярная программа Агентства на двухгодичный период 2014-2015 годов, принятая Советом управляющих, была представлена Генеральной конференции в сентябре 2013 года в документе GC(57)/2 "Программа и бюджет Агентства на 2014-2015 годы". Хотя в этот документ включены бюджетные сметы как на 2014, так и на 2015 год, в Уставе по-прежнему требуется, чтобы Совет управляющих представлял Генеральной конференции на утверждение годовые бюджетные сметы, и поэтому включенная в этот документ бюджетная смета на 2015 год была лишь предварительной.

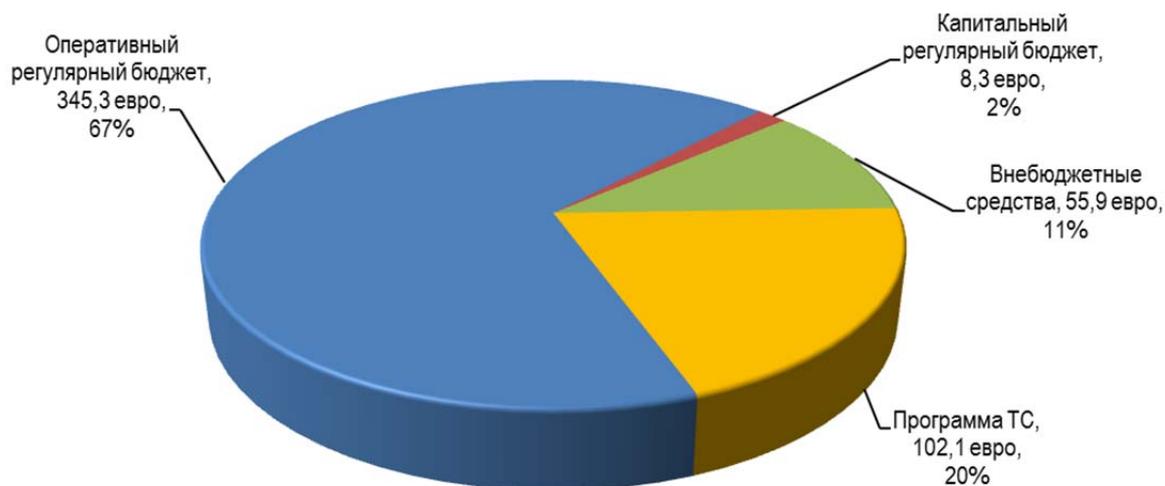
В соответствии с порядком, принятым для двухгодичного программирования (GOV/1999/23), бюджетная смета на второй год двухгодичного периода (2015 год) должна содержаться в кратком сводном документе под названием "Обновление бюджета Агентства". Настоящий документ относится к 2015 году, и в нем отражены все значительные изменения в предварительной бюджетной смете, предлагаются необходимые корректировки на второй год двухгодичного периода с учетом динамики цен и приводятся проекты резолюций по ассигнованиям и других резолюций.

В соответствии с пунктом 85 документа GC(57)/2, «Программа и бюджет Агентства на 2014-2015 годы», обновленная смета на 2015 год по сравнению с 2014 годом имеет нулевой реальный рост.

Главными приоритетами Агентства на двухгодичный период 2014-2015 годов остаются техническое сотрудничество, План действий МАГАТЭ по ядерной безопасности, физическая ядерная безопасность, модернизация лабораторий и борьба с раковыми заболеваниями. В предстоящие годы лабораторные помещения Агентства в Зайберсдорфе будут модернизированы, с тем чтобы государства-члены могли получать услуги самого высокого качества.

Все ресурсы в 2015 году – общая информация

(млн, в ценах 2015 года)



353,6 млн евро

нулевой реальный рост регулярного бюджета по сравнению с 2014 годом

345,3 млн евро

оперативный регулярный бюджет на 2015 год

8,3 млн евро

капитальный регулярный бюджет на 2015 год

1,1%

общая средняя корректировка с учетом динамики цен на 2015 год

40,6 млн евро

поддержка технического сотрудничества (ТС) в регулярном бюджете на 2015 год

5,7 млн евро

ресурсы регулярного бюджета на 2015 год на реализацию Плана действий МАГАТЭ по ядерной безопасности

2,7 млн евро

ассигнования по капитальному регулярному бюджету на проект реконструкции лабораторий ядерных применений (ReNuAL) на 2015 год

2,2 млн евро

средства регулярного бюджета 2015 года, предназначенные для Программы действий по лечению рака (ПДЛР)

5,2 млн евро

ассигнования в регулярном бюджете на 2015 год на деятельность в области физической ядерной безопасности

Обновление бюджета Агентства на 2015 год

Общий обзор

1. Настоящий документ относится к 2015 году, и в нем отражены все значительные изменения в предварительной бюджетной смете, предлагаются корректировки на 2015 год с учетом динамики цен и приводятся проекты резолюций по ассигнованиям и других резолюций.

2. После интенсивных консультаций между государствами-членами в рамках неофициальной Рабочей группы открытого состава по программе и бюджету и плановым цифрам Фонда технического сотрудничества (ФТС) на 2014-2015 годы Советом управляющих для представления на утверждение Генеральной конференции были рекомендованы пересмотренные программа и бюджет на 2014-2015 годы. На 2014 год Совет рекомендовал оперативный регулярный бюджет в объеме 337,0 млн евро и капитальный регулярный бюджет в объеме 8,0 млн евро (до корректировки с учетом роста цен на 1,4%), что отражено в документе GOV/2013/30/Rev.1. Это означало прирост оперативной части бюджета на 1,5 млн евро, или на 0,4%, по сравнению с уровнем 2013 года и сокращение капитальной части бюджета на 4,1%. Предлагаемый суммарный чистый прирост регулярного бюджета по сравнению с 2013 годом составлял 0,3%.

3. После корректировки предлагаемого бюджета с учетом динамики цен на 1,4% для приведения его в соответствие с ценами 2014 года оперативный регулярный бюджет на 2014 год составил 341,6 млн евро (на 1,7% выше уровня 2013 года), а капитальный регулярный бюджет – 8,2 млн евро. До применения корректировки бюджета на 2015 год с

учетом динамики цен, которая будет представлена Секретариатом в настоящем документе с обновлением бюджета на 2015 год, рост этого бюджета по сравнению с бюджетом на 2014 год по-прежнему является нулевым.

4. На 2015 год Секретариат предлагает оперативный регулярный бюджет в объеме 341,6 млн евро и капитальный регулярный бюджет в объеме 8,2 млн евро (до корректировки с учетом роста цен). Это соответствует нулевому реальному росту по сравнению с 2014 годом как в отношении оперативного регулярного бюджета, так и в отношении капитального регулярного бюджета.

5. После корректировки предлагаемого бюджета с учетом динамики цен на 1,1% для его приведения в соответствие с ценами 2015 года оперативный регулярный бюджет на 2015 год составит 345,3 млн евро (общий прирост - 1,1%), а капитальный регулярный бюджет – 8,3 млн евро. Данные во всех таблицах настоящего документа, если не указано иное, представлены в евро. Таблицы 3–9 представлены только в документе GC(57)/2, "Программа и бюджет Агентства на 2014-2015 годы", и частью настоящего документа не являются.

Определение приоритетности

6. Поскольку мировое финансовое положение продолжает негативно отражаться на способности государств-членов финансировать деятельность Агентства, подготовка бюджета на 2015 год по-прежнему ориентируется на определение приоритетности и выявление подходящих возможностей для повышения эффективности.

ПРИОРИТЕТЫ

7. В бюджете на 2015 год сохраняются приоритеты, определенные Генеральным директором на двухгодичный период 2014-2015 годов:

- Техническое сотрудничество и Программа действий по лечению рака (ПДЛР) – в регулярном бюджете на 2015 год 2,2 млн евро на ПДЛР и 21,6 млн евро на программу ТС.
- План действий по ядерной безопасности – в регулярном бюджете на 2015 год 5,7 млн евро.
- Физическая ядерная безопасность – в регулярном бюджете на 2015 год 5,2 млн евро.
- Реконструкция лабораторий в Зайберсдорфе – в капитальном регулярном бюджете на 2015 год 2,7 млн евро.

8. Поскольку уставной мандат Агентства – стремиться "к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире", одним из приоритетных направлений его работы в двухгодичном периоде 2014-2015 годов остается сфера ядерной энергии.

9. В январе 2014 года Совет управляющих, во исполнение просьбы Германии, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции (Е3+3) и Исламской Республики Иран, поддержал осуществление Агентством, при условии наличия средств, контроля и проверки в связи с мерами, имеющими отношение к ядерной области и изложенными в Совместном плане действий (СПД).

10. В 2014 году Агентство начало осуществление деятельности, запрошенной в рамках СПД, продолжительность которой ограничена шестью месяцами, однако ее финансовые последствия на 2015 год на данном этапе не известны. В случае

достижения согласия между Е3+3 и Ираном в отношении последующих шагов в рамках СПД Генеральный директор при необходимости проведет переоценку финансовых последствий и доложит об этом Совету управляющих.

Возможности повышения эффективности

11. Как и прежде, бюджет на 2015 год базируется на реализации возможностей повышения эффективности, и таким образом определены низкоприоритетные проекты и области, в которых может быть обеспечена эффективность, с тем чтобы в бюджет были включены только те виды деятельности, которые считаются приоритетными.

12. В интересах выполнения нынешнего предложения с минимальным отрицательным воздействием на результаты предлагаемой программы при сохранении баланса и приоритетов, предложенных в программе и бюджете Агентства на 2014-2015 годы, Секретариат, с целью достижения предлагаемых сокращений, продолжает стремиться реализовывать дальнейшие инициативы, направленные на повышение эффективности, и меры жесткой экономии. Продолжится поиск возможной дополнительной экономии за счет повышения эффективности, главным образом в контексте "Партнерства для постоянного совершенствования деятельности", в следующих областях:

- рассмотрение правил и процедур организации поездок, целью которого будет сокращение общих затрат на поездки;
- рационализация использования консультантов, только если необходимые экспертные знания в самом Секретариате отсутствуют, для оказания конкретных услуг в течение ограниченного срока и на основе прозрачного процесса найма, в

соответствии с рекомендациями Бюро служб внутреннего надзора;

- оптимизация использования технических и канцелярских принадлежностей;
- внедрение режима разумного расходования бумаги;
- дальнейшая рационализация программной структуры;
- дальнейшая рационализация рабочей нагрузки на основе использования преимуществ Единой информационной системы обслуживания программ Агентства (ЭЙПС);
- дальнейшие усилия по оптимизации использования информационных технологий (ИТ) и соответствующих правил;
- анализ рабочих процессов в целях повышения их эффективности при сохранении строгого внутреннего контроля;
- рассмотрение порядка проведения совещаний, включая их продолжительность;

- сокращение числа шагов и подписей при выполнении административных процессов.

13. Усилия по повышению эффективности уже реализуются, и дальнейшие подробности, касающиеся возможностей повышения эффективности, в течение 2014 года будут доводиться до сведения государств-членов, в то время как полномасштабный доклад о возможностях повышения эффективности, реализованных в этом двухгодичном периоде, будет выпущен после окончания двухгодичного периода 2014–2015 годов.

14. В 2015 году начнется последний этап внедрения ЭЙПС, и в полном объеме выгоды можно будет получать после завершения работ, предусмотренных на всех участках осуществления этого проекта, и тогда будет проведено оценочное исследование воздействия ЭЙПС на укомплектование персоналом.

Финансовый обзор

Ресурсы Агентства в целом

15. Совокупность ресурсов Агентства складывается из регулярного бюджета, внебюджетных ресурсов и ресурсов для программы ТС. В 2015 году общий объем ресурсов Агентства в ценах 2015 года составит 511,6 млн евро.



Все ресурсы в 2015 году – общая информация
(в млн)

Источник финансирования	2015 г.
Оперативный регулярный бюджет	345,3
Капитальный регулярный бюджет	8,3
Оперативные внебюджетные ресурсы	55,9
Программа ТС	102,1
Всего	511,6

16. Регулярный бюджет состоит из оперативного и капитального компонентов, причем последний предназначен для финансирования основных инфраструктурных капиталовложений. Смета регулярного бюджета, в соответствии со структурой программы работы Агентства, представлена по шести основным программам.

17. При осуществлении некоторых видов своей деятельности Агентство продолжает полагаться на внебюджетные средства, получаемые главным образом от государств-членов. В 2015 году ожидается поступление 55,9 млн евро.

18. Как ожидается, в 2015 году для финансирования сметных потребностей по проектам, отнесенным к основной части программы ТС, будет выделено 80,1 млн долл. Предполагается, что эту

сумму будут дополнять 2,0 млн евро в виде расходов по национальному участию и 20,0 млн евро в виде расходов на внебюджетную деятельность.

Ресурсы оперативного регулярного бюджета

19. При подготовке как оперативного регулярного бюджета, так и капитального регулярного бюджета на 2015 год преследовалась цель поддержания баланса между основными программами. Ни в пакет финансирования общего регулярного бюджета, ни в соответствующие доли финансирования по основным программам в 2015 году никаких изменений по сравнению с 2014 годом вносить не предлагается. На диаграмме и в таблице ниже показан оперативный регулярный бюджет в ценах 2015 года.



Оперативный регулярный бюджет на 2015 год
(в млн)

Основная программа	2015 г.
1 Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	34,9
2 Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	38,9
3 Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	37,6
4 Ядерная проверка	132,5
5 Услуги в области политики, управления и администрации	77,7
6 Управление техническим сотрудничеством в целях развития	23,8
Всего	345,3

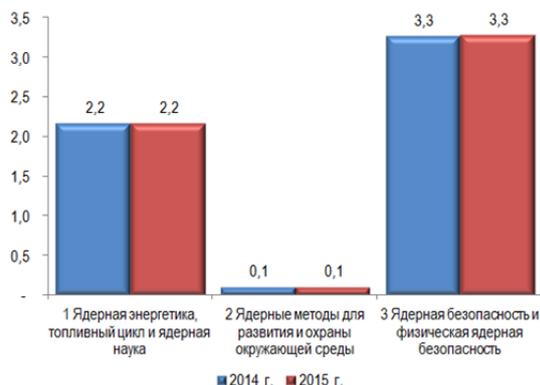
20. В предлагаемом бюджете предусмотрены также ассигнования на поддержку в 2015 году всем Агентством программы ТС, включая поддержку в рамках других основных программ, за счет регулярного бюджета в объеме 40,2 млн евро. Это тот же уровень, что и в 2014 году.

Поддержка в 2015 году программы технического сотрудничества за счет оперативного регулярного бюджета
(в млн)

Основная программа	2015 г.
1 Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	2,6
2 Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	6,6
3 Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	4,7
4 Ядерная проверка	-
5 Услуги в области политики, управления и администрации	2,7
6 Управление техническим сотрудничеством в целях развития	23,6
Всего	40,2

21. В регулярном бюджете на 2015 год предусмотрены ассигнования в объеме 5,6 млн евро на осуществление Плана действий МАГАТЭ по ядерной безопасности, распределенные между тремя основными программами.

Ассигнования по регулярному бюджету на 2014-2015 годы на реализацию Плана действий МАГАТЭ по ядерной безопасности



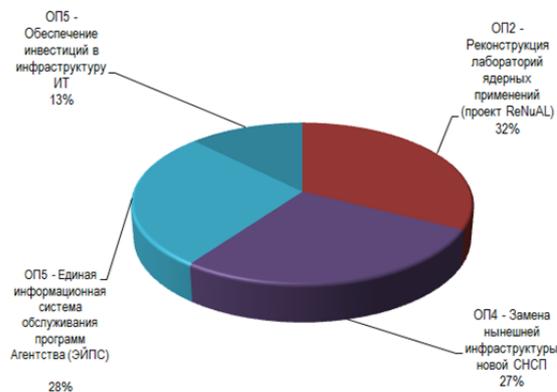
Ресурсы капитального регулярного бюджета

22. Капитальный регулярный бюджет на 2015 год составлялся с таким расчетом, чтобы учесть главные приоритеты Агентства, связанные с финансированием капитальных затрат. Ни в пакет финансирования капитального регулярного бюджета, ни в соответствующие доли финансирования по основным программам в 2015 году никаких изменений по сравнению с 2014 годом вносить не предлагается. На диаграмме и в таблице ниже показан капитальный регулярный бюджет на 2015 год в ценах 2015 года.

Капитальный регулярный бюджет на 2015 год
(в млн)

Капиталовложения	2015 г.
ОП2 - Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL)	2,7
ОП4 - Замена нынешней инфраструктуры новой СНСП	2,3
ОП5 - Единая информационная система обслуживания программ Агентства (ЭЙПС)	2,3
ОП5 - Обеспечение инвестиций в инфраструктуру ИТ	1,0
Всего	8,3

Капитальный регулярный бюджет на 2015 год



Прочие финансовые соображения

Корректировка с учетом динамики цен

23. Общая средняя корректировка с учетом динамики цен на 2015 год составит 1,1%. Она основывается на ряде факторов, включая:

- прирост расходов на персонал категории специалистов и консультантов на 1,5%;
- прирост расходов на персонал категории общих служб на 0,1%;
- прирост расходов по всем прочим статьям на 1,0%.

24. Тенденции и ожидания, касающиеся расходов по персоналу, основываются на прогнозах, подготовленных Комиссией по международной гражданской службе (КМГС), и австрийском индексе «Tariflohn», но для всех других статей расходов Агентство использует последние статистические данные по гармонизированным индексам потребительских цен (ГИПЦ) Европейского союза.

25. Данная корректировка с учетом динамики цен хорошо коррелируется с международными индексами на 2015 год, включая 1,4% для зоны евро согласно публикации «World Economic Outlook» («Перспективы развития мировой экономики») Международного валютного фонда (МВФ) (октябрь 2013 года), 1,5% для

зоны евро согласно глобальным экономическим прогнозам «Прайс уотерхаус куперс» (январь 2014 года) и 1,3% согласно прогнозу уровня инфляции Европейского центрального банка (декабрь 2013 года).

Бюджетная валюта и обменный курс

26. Функциональной валютой Агентства является евро. Как и в прошлом, смета регулярного бюджета была подготовлена в евро с использованием бюджетного обменного курса 1 евро = 1 доллару США. Во всех таблицах и диаграммах настоящего документа суммы указаны в евро на основе бюджетного обменного курса. Агентство начисляет взносы государств-членов в евро и долларах США в соответствии со шкалой взносов, установленной Генеральной конференцией и требуемым соотношением этих двух валют.

Доклад о бюджете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

27. В соответствии со статьей XVI соглашения о взаимоотношениях Агентства с Организацией Объединенных Наций (INFCIRC/11, часть I) данный бюджет может быть рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), который доложит о его административных аспектах Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Таблица 1. Регулярный бюджет – по программам и основным программам

Программа/основная программа	Бюджет на 2014 г.	Смета на 2015 г. в ценах 2014 г.	Изменение по сравн. с 2014 г.		Корректировка с учетом динамики цен	Смета на 2015 г. в ценах 2015 г.
			Евро	%		
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука						
Общее управление, коорд. и общие виды деят.	2 641 891	2 636 143	(5 748)	(0,2%)	1,1%	2 663 938
Ядерная энергетика	7 929 763	7 928 930	(833)	(0,0%)	1,2%	8 024 737
Технологии яд. топлив. цикла и материалов	3 491 867	3 491 622	(245)	(0,0%)	1,2%	3 533 982
Создание потенциала и сохранение яд. знаний для устойчивого энергетич. развития	10 326 485	10 322 264	(4 221)	(0,0%)	1,1%	10 436 076
Ядерная наука	10 088 797	10 088 964	167	0,0%	1,1%	10 203 238
Основная программа 1.	34 478 803	34 467 923	(10 880)	(0,0%)	1,1%	34 861 971
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды						
Общее управление, коорд. и общие виды деят.	7 148 972	7 148 473	(499)	(0,0%)	1,0%	7 217 681
Продовольствие и сельское хозяйство	11 295 034	11 294 468	(566)	(0,0%)	1,1%	11 417 394
Здоровье чел. (не считая ПДЛР в 2014-2015 гг.)	8 176 873	8 176 887	14	0,0%	1,1%	8 270 472
Водные ресурсы	3 437 018	3 437 158	140	0,0%	1,0%	3 471 543
Окружающая среда	6 201 177	6 201 031	(146)	(0,0%)	1,0%	6 262 348
Произв. радиоизотопов и радиац. технологии	2 223 928	2 223 900	(28)	(0,0%)	1,1%	2 249 194
Основная программа 2.	38 483 002	38 481 917	(1 085)	(0,0%)	1,1%	38 888 632
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность						
Общее управление, коорд. и общие виды деят.	4 368 243	4 365 562	(2 681)	(0,1%)	1,2%	4 417 163
Готовность и реагирование в случае инцидентов и аварийных ситуаций	3 772 821	3 771 831	(990)	(0,0%)	1,2%	3 817 461
Безопасность ядерных установок	9 915 952	9 916 596	644	0,0%	1,2%	10 040 192
Радиац. безоп. и безоп. перевозки (вкл. услуги по радиац. защите в 2014-2015 годах)	6 997 627	6 996 624	(1 003)	(0,0%)	1,1%	7 075 966
Обращение с радиоактивными отходами	6 969 365	6 969 933	568	0,0%	1,2%	7 054 576
Физическая ядерная безопасность	5 089 980	5 090 100	120	0,0%	1,2%	5 150 343
Основная программа 3.	37 113 988	37 110 646	(3 342)	(0,0%)	1,2%	37 555 701
4. Ядерная проверка						
Общее управление, коорд. и общие виды деят.	13 288 489	12 822 818	(465 671)	(3,5%)	1,1%	12 962 211
Осуществление гарантий	108 512 207	112 232 194	3 719 987	3,4%	1,1%	113 520 441
Другая деятельность по проверке	530 249	530 249	-	-	1,3%	537 002
Разработки	8 697 933	5 452 099	(3 245 834)	(37,3%)	1,3%	5 520 438
Основная программа 4.	131 028 878	131 037 360	8 482	0,0%	1,1%	132 540 092
5. Услуги в области политики, управления и администрации						
Услуги в обл. политики, управ. и администрации	76 943 995	76 945 863	1 868	0,0%	1,0%	77 687 366
Основная программа 5.	76 943 995	76 945 863	1 868	0,0%	1,0%	77 687 366
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития						
Управление тех. сотруд-вом в целях развития	23 561 013	23 561 983	970	0,0%	1,0%	23 797 704
Основная программа 6.	23 561 013	23 561 983	970	0,0%	1,0%	23 797 704
Оперативный регулярный бюджет	341 609 679	341 605 692	(3 987)	(0,0%)	1,1%	345 331 466
Потребности финансирования основных капиталовложений						
Яд. методы для развития и охраны окр. среды	2 672 800	2 672 800	-	-	1,0%	2 699 528
Ядерная проверка	2 261 600	2 261 600	-	-	1,0%	2 284 216
Услуги в обл. политики, управл. и администр.	3 289 600	3 289 600	-	-	1,0%	3 322 496
Капитальный регулярный бюджет	8 224 000	8 224 000	-	-	1,0%	8 306 240
Итого, программы Агентства	349 833 679	349 829 692	(3 987)	(0,0%)	1,1%	353 637 706
Компенсируемая работа для других	2 840 339	2 817 419	(22 920)	(0,8%)	1,0%	2 845 593
Всего, регулярный бюджет	352 674 018	352 647 111	(26 907)	(0,0%)	1,1%	356 483 299
За вычетом: разные поступления						
Компенсируемая работа для других	2 840 339	2 817 419	(22 920)	(0,8%)	1,0%	2 845 593
Другие разные поступления	655 000	655 000	-	-	-	655 000
Обязательные взносы государств-членов	349 178 679	349 174 692	(3 987)	(0,0%)	1,1%	352 982 706

Таблица 2. Регулярный бюджет – сводка поступлений

	Бюджет на 2014 г. в ценах 2014 г.	Смета на 2015 г. в ценах 2014 г.	Изменение 2015 г. по сравн. с 2014 г.	Смета на 2015 г. в ценах 2015 г.
Оперативный регулярный бюджет	340 954 679	340 950 692	(3 987)	344 676 466
Капитальный регулярный бюджет	8 224 000	8 224 000	-	8 306 240
Обязательные взносы государств-членов	349 178 679	349 174 692	(3 987)	352 982 706
Разные поступления				
Компенсируемая работа для других				
Услуги по печатанию	411 200	411 200	-	415 312
Медицинское обслуживание	887 615	887 615	-	896 491
Журнал "Ядерный синтез"	199 958	199 166	(792)	201 158
Прочие финансовые услуги	157 284	157 284	-	158 857
Общие службы	59 624	60 138	514	60 739
Лабораторные услуги	238 522	215 880	(22 642)	218 039
Суммы, возмещаемые в соответствии с соглашениями о гарантиях	886 136	886 136	-	894 997
Итого, компенсируемая работа для других	2 840 339	2 817 419	(22 920)	2 845 593
Другие поступления				
Продукция ИНИС	5 000	5 000	-	5 000
Публикации Агентства – прочие	250 000	250 000	-	250 000
Поступления лабораторий	200 000	200 000	-	200 000
Доход от инвестиций и в виде процентов	200 000	200 000	-	200 000
Итого, другие поступления	655 000	655 000	-	655 000
Итого, разные поступления	3 495 339	3 472 419	(22 920)	3 500 593
Всего, поступления по регулярному бюджету	352 674 018	352 647 111	(26 907)	356 483 299

План основных капиталовложений (ПОКВ) на 2015-2023 годы
и
Фонд основных капиталовложений (ФОКВ) на 2015 год

План основных капиталовложений

28. В Плане основных капиталовложений (ПОКВ) указаны проекты основных капиталовложений Агентства на данный двухгодичный период, а также на "внешние" двухгодичные периоды (до восьми дополнительных лет). ПОКВ обновляется на ежегодной основе и определяется потребностями Агентства в наличии современной, хорошо отлаженной и адекватной инфраструктуры. Общая информация о плане представлена в нижеследующей таблице, подробные данные по годам – в таблице 10.

Основная программа/статья основных капиталовложений	Всего, 2015-2023 годы
2. Ядерные методы для развития и охраны окруж. среды	
Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL) (ранее проект повышения потенциала Лабораторий NA в Зайберсдорфе)	23 039 759
Основная программа 2.	23 039 759
3. Ядерная безопасность и физ. ядерная безопасность	
Технические услуги по радиац. безопасности	518 864
Основная программа 3.	518 864
4. Ядерная проверка	
Замена нынешней инфраструктуры новой СНСП	8 225 568
Информационная система по гарантиям	2 056 000
Разработка и осуществление подходов SG в отношении Чернобыльской АЭС	1 200 000
Повышение потенциала аналитических услуг по гарантиям (ЭКАС)	2 182 153
Разработка и осуществление подходов SG в отношении УГГХ ОТ в Финляндии/Швеции	7 230 952
Основная программа 4.	20 894 673
5. Услуги в области политики, управления и администрации	
Единая информационная система обслуживания программ Агентства (ЭИПС)	3 081 600
Обеспечение инвестиций в инфраструктуру ИТ	19 018 000
Основная программа 5.	22 099 600
План основных капиталовложений, всего	66 552 896

29. Фонд основных капиталовложений (ФОКВ) – это резервный фонд, созданный в соответствии с положением 4.06 Финансовых положений для содействия удовлетворению основных инфраструктурных потребностей Агентства, указанных в ПОКВ. Он позволяет удовлетворять такие потребности в капитальных средствах, которые иначе

постоянно откладывались бы либо могли потребовать существенного увеличения ежегодных взносов. ПОКВ финансируется за счет обязательных взносов в капитальный регулярный бюджет, неизрасходованных остатков средств бюджета, внебюджетных взносов и любых других источников, которые может определить Совет управляющих. Вопрос о ФОКВ рассматривается Советом в рамках существующего процесса утверждения программы и бюджета.

30. Потребности в основных капиталовложениях на 2015 год в ценах 2014 года составляют в общей сложности 21,3 млн евро.

Капитальный регулярный бюджет

31. Генеральный директор установил верхний предел размеров капитального регулярного бюджета в 2015 году на уровне 8,3 млн евро (после корректировки с учетом динамики цен). Финансовые средства капитального регулярного бюджета будут распределены между проектами в рамках основной программы 2 "Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды" (32%), основной программы 4 "Ядерная проверка" (28%) и основной программы 5 "Услуги в области политики, управления и администрации" (40%).



32. В этом документе представлен ПОКВ на период 2015-2023 годов, однако значительный объем капиталовложений, предложенных на 2014 год, по-прежнему не обеспечен финансированием. В настоящее время общая сумма потребностей в

капитальных средствах на 2014 год, не обеспеченных финансированием, составляет 23,5 млн евро, а объем не обеспеченных финансированием капиталовложений на 2015 год – 13,0 млн евро. Выражается надежда, что эти потребности привлекут внебюджетные взносы государств-членов. Подробные сведения об этих потребностях на 2014 и 2015 годы приведены в таблице 12.

Обзор по основным программам

33. Общепрограммный обзор основных капиталовложений, которые являются частью ПОКВ на 2015-2023 годы, был включен в документ GC(57)/2 "Программа и бюджет Агентства на 2014–2015 годы". В нижеследующих пунктах приводится обзор потребностей в финансировании на 2015 год и на последующий период в ценах 2014 года.

Основная программа 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды

Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL) (ранее проект повышения потенциала лабораторий НА в Зайберсдорфе)

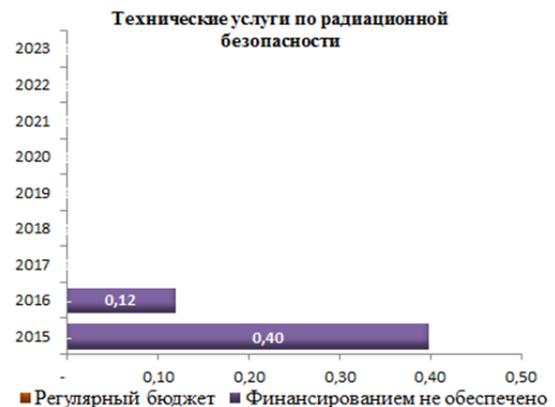
34. Первоначальная смета расходов на этот проект, реализация которого начинается в 2014 году, составляет 31,0 млн евро, из которых 23,0 млн евро отнесено на 2015-2017 годы. В 2014 году на этот проект из капитального регулярного бюджета было выделено 2,7 млн евро. В 2015 году предлагается выделить из капитального регулярного бюджета такую же сумму 2,7 млн евро. И в 2014 году, и в 2015 году по-прежнему не обеспечены финансированием потребности в объеме не менее 5,4 млн евро.



Основная программа 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность

Технические услуги по радиационной безопасности

35. Общая смета расходов на этот проект, реализация которого должна начаться в 2014 году при условии получения внебюджетных средств, составляет 0,9 млн евро. Из этой суммы 0,5 млн евро необходимо в период 2015-2016 годов.



Основная программа 4. Ядерная проверка

Замена нынешней инфраструктуры новой системой наблюдения следующего поколения (СНСП)

36. Общий объем потребностей по данному проекту, начиная с 2015 года, составляет 8,2 млн евро, из которых из капитального регулярного бюджета в 2015 году будут выделены 2,3 млн евро; в том же году не будут обеспечены финансированием потребности на сумму 0,5 млн евро.



Разработка и осуществление подходов к применению гарантий на Чернобыльской АЭС

37. Ввиду задержек с завершением сооружения установки по кондиционированию срок монтажа оборудования по гарантиям был продлен до 2016 года. Кроме того, в связи с новым подходом к применению гарантий общий объем потребностей в финансировании был пересмотрен в сторону уменьшения по сравнению с суммой 4,2 млн евро, которая ранее была указана в документе GC(57)/2 "Программа и бюджет Агентства на 2014-2015 годы". Пересмотренные потребности в финансировании составляют в настоящее время 2,2 млн евро, из которых 1,0 млн евро требуется в 2014 году и 1,20 млн евро - в период 2015-2016 годов. На данный момент все потребности по этому проекту все еще не обеспечены финансированием.



Информационная система по гарантиям

38. Сбор, хранение и анализ информации, имеющей отношение к гарантиям, — это центральные элементы системы гарантий Агентства. К этой информации относятся, в частности, заявления государств, результаты инспекций, спутниковые изображения, пробы окружающей среды и информация из открытых источников. Для того чтобы Агентство могло хранить, анализировать и использовать все имеющиеся отношение к гарантиям данные для формулирования обоснованных выводов в отношении гарантий, необходима надежная система ИТ. Система ИТ, используемая сегодня в Департаменте гарантий, все меньше и меньше удовлетворяет этому требованию: ее создание началось в 1970-х годах на базе главной ЭВМ, которая теперь устарела и с трудом справляется с большим объемом разнообразных данных, нуждающихся в обработке. Из-за устаревшей технологии эту систему невозможно обслуживать и становится все труднее модернизировать. Таким образом, с течением времени защита и безопасность информации будут также во все большей степени подвергаться риску. Необходимых специалистов по обслуживанию и модернизации используемого устаревшего программного обеспечения и аппаратных средств больше на рынке не имеется. Для снятия этих ограничений и расширения возможностей для защиты конфиденциальной информации Агентством начат новый проект создания современной

информационной системы, в которой используется доступная информация, имеющая отношение к гарантиям, которая оптимизирована с точки зрения безопасности, доступности и удобства пользования.

39. В 2014 году на этот капитальный проект из капитального регулярного бюджета было выделено 2,2 млн евро, при этом потребности в объеме 10,0 млн евро на 2014 год и 2,1 млн евро на 2015 год остаются не обеспеченными финансированием.



40. Проект создания информационной системы по гарантиям включен в состав нового проекта под названием "Модернизация информационных технологий для целей гарантий" (MoSaIc). Суммы расходов в настоящем документе не приведены, поскольку во время его подготовки процесс их оценки еще проводился. Сведения о планах и смете расходов по проекту MoSaIc будут представлены государствам-членам в рабочем порядке.

Разработка и осуществление подходов SG в отношении УГГХ ОТ в Финляндии/Швеции

41. По оценке, в дополнение к сумме в 7,2 млн евро, предлагаемой на период 2015-2023 годов, в 2024 году потребуется еще 1,0 млн евро.

42. На диаграмме ниже показана сводка плана финансирования этого проекта, причем ни одна из позиций пока финансированием не обеспечена.



Повышение потенциала аналитических служб по гарантиям (ЭКАС)

43. Как сообщалось государствам-членам в документе GOV/INF/2012/15, общие расходы по этому проекту составляют 80,8 млн евро. Большая часть потребностей была профинансирована, однако потребности на общую сумму 8,9 млн евро по-прежнему финансированием не обеспечены; из этой суммы 6,7 млн евро потребуется до 2015 года и 2,2 млн евро потребуется в 2015 году. Проект в основном выполнен и, как ожидается, будет завершен в 2015 году.



Основная программа 5. Услуги в области политики, управления и администрации

Единая информационная система обслуживания программ Агентства (ЭЙПС)

44. Работа, предусмотренная участками 1 и 2 ЭЙПС, была успешно завершена, и соответствующие части этой системы действуют в полном объеме. Завершение работы над участком 3 ("Людские ресурсы и расчет заработной платы") намечено на 2014 год. Однако уже к настоящему времени введен в действие новый набор функций, позволяющий воспользоваться несколькими дополнительными инструментами, которые заметно увеличат возможности Агентства в области набора персонала. В этой связи будет расширен охват участка 3, и возникнет небольшая задержка с завершением работ, предусмотренных участками 3 и 4. Ожидается, что работы по участку 3 будут завершены в последнем квартале 2014 года, а по участку 4 ("Поездки и совещания") – в 2016 году. В этой связи закрытие проекта будет перенесено на 2016 год, и на реализацию проекта в 2016 году потребуются еще 0,8 млн евро.

45. Общая смета расходов, связанных с ЭЙПС, с начала работы до ее завершения увеличится с 33,9 млн евро приблизительно до 34,7 млн евро. В 2015 году из общего объема потребностей в финансировании 2,3 млн евро будет профинансировано из капитального регулярного бюджета, тогда как 0,8 млн евро будет предложено выделить в 2016 году, как указано на диаграмме ниже.



Финансирование инфраструктуры ИТ

46. В 2015 году из капитального регулярного бюджета будут профинансированы потребности в объеме 1,0 млн евро, однако объем не обеспеченной финансированием деятельности составляет 1,5 млн евро.

47. Финансовые потребности данного проекта показаны на диаграмме ниже.

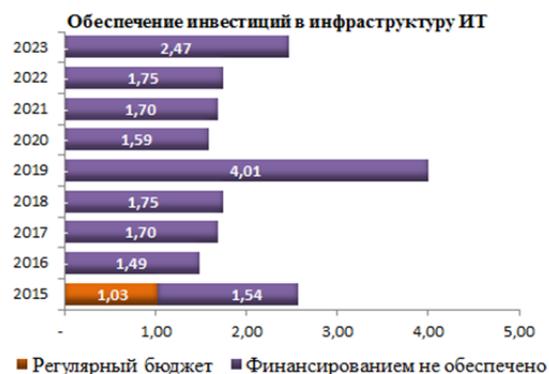


Таблица 10. План основных капиталовложений на 2015-2023 годы (в ценах 2014 года)

Основная программа/статья основных капиталовложений	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	2023 г.	Всего
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды										
Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL) (ранее проект повышения потенциала Лабораторий NA в Зайберсдорфе)	8 039 759	7 500 000	7 500 000	-	-	-	-	-	-	23 039 759
Основная программа 2.	8 039 759	7 500 000	7 500 000	-	-	-	-	-	-	23 039 759
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность										
Технические услуги по радиационной безопасности	398 864	120 000	-	-	-	-	-	-	-	518 864
Основная программа 3.	398 864	120 000	-	-	-	-	-	-	-	518 864
4. Ядерная проверка										
Замена нынешней инфраструктуры новой СНСП	2 753 549	2 753 549	2 718 469	-	-	-	-	-	-	8 225 568
Информационная система по гарантиям	2 056 000	-	-	-	-	-	-	-	-	2 056 000
Разработка и осуществление подходов SG в отношении Чернобыльской АЭС	600 000	600 000	-	-	-	-	-	-	-	1 200 000
Повышение потенциала аналит. услуг по гарантиям (ЭКАС)	2 182 153	-	-	-	-	-	-	-	-	2 182 153
Разработка и осуществление подходов SG в отношении УГХ ОТ в Финляндии/Швеции	397 836	775 112	1 182 200	831 652	857 352	397 836	775 112	1 182 200	831 652	7 230 952
Основная программа 4.	7 989 538	4 128 661	3 900 669	831 652	857 352	397 836	775 112	1 182 200	831 652	20 894 673
5. Услуги в области политики, управления и администрации										
Единая информ. система обслужив. программ Агентства (ЭИПС)	2 261 600	820 000	-	-	-	-	-	-	-	3 081 600
Обеспечение инвестиций в инфраструктуру ИТ	2 570 000	1 490 600	1 696 200	1 747 600	4 009 200	1 593 400	1 696 200	1 747 600	2 467 200	19 018 000
Основная программа 5.	4 831 600	2 310 600	1 696 200	1 747 600	4 009 200	1 593 400	1 696 200	1 747 600	2 467 200	22 099 600
План основных капиталовложений, всего	21 259 762	14 059 261	13 096 869	2 579 252	4 866 552	1 991 236	2 471 312	2 929 800	3 298 852	66 552 896

Таблица 11. Подробные сведения о капитальном регулярном бюджете на 2014-2015 годы

Основная программа/статья основных капиталовложений	Смета на 2014 г. в ценах 2014 г.	Смета на 2015 г. в ценах 2014 г.	Изменение 2015 г. сравн. с 2014 г.		Коррект. с учетом динамики цен	Смета на 2015 г. в ценах 2015 г.
			евро	%		
2. Ядерные методы для развития и охраны окрж. среды						
Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL) (ранее проект повышения потенциала Лабораторий NA в Зайберсдорфе)	2 672 800	2 672 800	-	-	1,0%	2 699 528
Основная программа 2.	2 672 800	2 672 800	-	-	-	2 699 528
4. Ядерная проверка						
Замена нынешней инфрастр. новой СНСП	-	2 261 600	2 261 600	-	1,0%	2 284 216
Информационная система по гарантиям	2 261 600	-	(2 261 600)	-	-	-
Основная программа 4.	2 261 600	2 261 600	-	-	-	2 284 216
5. Услуги в области политики, управления и администрации						
Единая информационная система обслуживания программ Агентства (ЭИПС)	1 542 000	2 261 600	719 600	46,0%	1,0%	2 284 216
Обеспечение инвестиций в инфраструктуру ИТ	1 747 600	1 028 000	(719 600)	-41,2%	1,0%	1 038 280
Основная программа 5.	3 289 600	3 289 600	-	-	-	3 322 496
Капитальный регулярный бюджет	8 224 000	8 224 000	-	-	-	8 306 240

Таблица 12. Не обеспеченные финансированием потребности в капитальных средствах на 2014-2015 годы

48. В нижеследующей таблице приведены потребности в капитальных средствах на 2014-2015 годы, которые не будут финансироваться в рамках предельного объема капитального регулярного бюджета, установленного Генеральным директором, и в отношении которых каких-либо обязательств предоставить внебюджетное финансирование взято не было, как и не было каких-либо поступлений в порядке такого финансирования. Предполагается, что эти потребности привлекут внебюджетные взносы государств-членов.

Основная программа/статья основных капиталовложений	2014 г.	2015 г.
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды		
Реконструкция лабораторий ядерных применений (проект ReNuAL) (ранее проект повышения потенциала Лабораторий NA в Зайберсдорфе)	5 315 365	5 366 959
Основная программа 2.	5 315 365	5 366 959
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность		
Технические услуги по радиационной безопасности	390 434	398 864
Основная программа 3.	390 434	398 864
4. Ядерная проверка		
Замена нынешней инфраструктуры новой СНСП	93 183	491 949
Информационная система по гарантиям	10 007 793	2 056 000
Разработка и осуществ. подходов SG в отношении Чернобыльской АЭС	1 000 000	600 000
Повышение потенциала аналитических услуг по гарантиям (ЭКАС)	6 700 000	2 182 153
Разработка и осуществление подходов SG в отношении УГГХ ОТ в Финляндии/Швеции	-	397 836
Основная программа 4.	17 800 976	5 727 938
5. Услуги в области политики, управления и администрации		
Обеспечение инвестиций в инфраструктуру ИТ	-	1 542 000
Основная программа 5.	-	1 542 000
План основных капиталовложений, не обеспечено финансированием	23 506 776	13 035 762

Приложение. Проекты резолюций в отношении
2015 года

49. В настоящем разделе приводятся проекты резолюций Агентства в отношении 2015 года, включая ассигнования по регулярному бюджету на 2015 год, ассигнования в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2015 год и Фонд оборотных средств (ФОС) на 2015 год.

А. Регулярный бюджет

50. Ассигнования по регулярному бюджету на 2015 год представлены в двух частях: одна посвящена оперативному регулярному бюджету (пункты 1 и 2 резолюции А), а другая – капитальному регулярному бюджету (пункты 3 и 4 резолюции А). Соответствующие этим ассигнованиям расходы будут учитываться отдельно, с тем чтобы средства, выделенные на оперативный регулярный бюджет, не использовались на основные капиталовложения и наоборот.

51. В резолюции, относящейся к ассигнованиям по регулярному бюджету, приводится корректировочная формула для учета колебаний обменного курса в течение года. Взносы государств-членов будут основываться на шкале обязательных взносов, которая в сентябре 2014 года будет установлена Генеральной конференцией.

В. Программа технического сотрудничества

52. Деятельность Агентства в области технического сотрудничества (ТС) финансируется из ФТС и внебюджетных взносов. ФТС пополняется главным образом за счет добровольных взносов, для которых каждый год Советом управляющих рекомендуется плановая цифра, и за счет оплаты получающими помощь государствами-членами расходов по национальному участию. Плановая цифра добровольных взносов в ФТС на 2015 год, рекомендованная Советом управляющих¹, составляет 69 797 000 евро (эквивалент 91 000 000 долл.).

53. Прогноз ресурсов для программы технического сотрудничества на 2015 год составляет 80 080 000 долл.² и 22 000 000 евро и включает: i) 80 080 000 долл. для финансирования сметных потребностей по основным проектам; ii) 2 000 000 евро в счет оплаты расходов по национальному участию (будет добавлена к сумме финансирования сметных потребностей по основным проектам); и iii) 20 000 000 евро для финансирования предполагаемого объема осуществления внебюджетной деятельности. Эти суммы не являются плановыми цифрами для средств и не ограничивают их, а также ни в коей мере не определяют программу ТС на 2015 год.

С. Фонд оборотных средств

54. Генеральная конференция на своей 57-й очередной сессии утвердила сохранение ФОС на 2014 год на уровне 15 210 000 евро. На 2015 год каких-либо изменений не предлагается, хотя следует иметь в виду, что среднемесячные потребности по регулярному бюджету превышают уровень ФОС, что создает существенный риск для Агентства.

¹ GOV/2013/30/Rev.1.

² Примечание: Это только ориентировочная сумма. В соответствии с принятой в Секретариате системой представления финансовых показателей в одной валюте при планировании фактических ресурсов для программы ТС на 2014-2015 годы за основу принималась степень достижения исходя из плановой цифры ФТС в размере 61 421 360 евро (на базе обменного курса на 1 июля 2013 года).

А. АССИГНОВАНИЯ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ НА 2015 ГОД

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2015 год³,

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2015 году, относящуюся к оперативной деятельности, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 348 177 059 евро следующим образом⁴:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	34 861 971
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	38 888 632
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	37 555 701
4. Ядерная проверка	132 540 092
5. Услуги в области политики, управления и администрации	77 687 366
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	23 797 704
Итого, по основным программам	<u>345 331 466</u>
7. Компенсируемая работа для других	2 845 593
ВСЕГО	<u><u>348 177 059</u></u>

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.1, с тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета:

- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
- других разных поступлений в размере 655 000 евро;

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(58)/RES/ , и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 344 676 466 евро (300 248 286 евро плюс 44 428 180 долл.);

³ GC(58)/2.

⁴ Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2015 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро 8 306 240 евро следующим образом⁵:

	Евро
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 699 528
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-
4. Ядерная проверка	2 284 216
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 322 496
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	-
ВСЕГО	8 306 240

суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, представленной в приложении А.2, с тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых при валютном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 306 240 евро (8 306 240 евро), в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(58)/RES/ ; и

5. уполномочивает Генерального директора:

- a. производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2015 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2015 год;
- b. с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

⁵ См. сноску 4.

ДОБАВЛЕНИЕ

А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2015 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

	Евро	Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	30 401 302	+ (4 460 669 /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	34 687 709	+ (4 200 923 /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	31 524 105	+ (6 031 596 /К)
4. Ядерная проверка	113 561 965	+ (18 978 127 /К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	70 505 008	+ (7 182 358 /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития	20 223 197	+ (3 574 507 /К)
Итого, по основным программам	<u>300 903 286</u>	+ (<u>44 428 180 /К</u>)
7. Компенсируемая работа для других	2 845 593	+ (- /К)
ВСЕГО	<u>303 748 879</u>	+ (<u>44 428 180 /К</u>)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2015 года.

ДОБАВЛЕНИЕ**А.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ
В 2015 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯМ****КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО**

	Евро		Долл. США
1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука	-	+	(- /К)
2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды	2 699 528	+	(- /К)
3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность	-	+	(- /К)
4. Ядерная проверка	2 284 216	+	(- /К)
5. Услуги в области политики, управления и администрации	3 322 496	+	(- /К)
6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития		+	(/К)
ВСЕГО	8 306 240	+	(- /К)

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2015 года.

В. АССИГНОВАНИЯ В ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА НА 2015 ГОД

Генеральная конференция,

- а) принимая к сведению решение Совета управляющих, принятое в июле 2013 года, рекомендовать плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2015 год на уровне 91 000 000 долл. США (эквивалент 69 797 000 евро) и
- б) принимая вышеупомянутую рекомендацию Совета,
1. постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2015 год в размере 69 797 000 евро;
 2. отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму 500 000 евро;
 3. ассигнует, в евро, взносы на программу технического сотрудничества Агентства на 2015 год в размере 69 797 000 евро;
 4. настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2015 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100 с поправками, внесенными резолюцией GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций, в зависимости от того, что более подходит в этих целях.

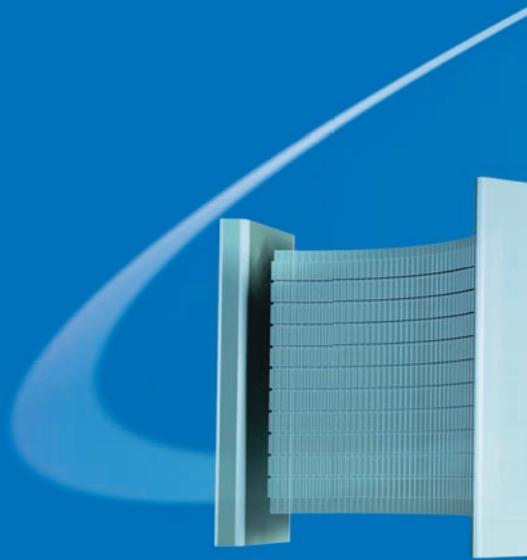
С. ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ В 2015 ГОДУ

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно Фонда оборотных средств Агентства в 2015 году,

1. утверждает Фонд оборотных средств Агентства на 2015 год на уровне 15 210 000 евро;
2. постановляет, что в 2015 году этот Фонд финансируется, управляется и используется согласно соответствующим условиям Финансовых положений Агентства⁶;
3. уполномочивает Генерального директора производить авансовые выплаты из Фонда, не превышающие в каждом случае 500 000 евро, для временного финансирования утвержденных Советом управляющих проектов или деятельности, в отношении которых в регулярном бюджете средства предусмотрены не были;
4. порукает Генеральному директору представлять Совету отчеты об авансах, которые были выплачены из Фонда в соответствии с полномочиями, предоставленными в пункте 3 выше.

⁶ INFCIRC/8/Rev.3.



Издано
Международным агентством по атомной энергии
Июль 2014 года